

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)



United States  
Department of  
Agriculture

Animal and Plant  
Health Inspection  
Service

Veterinary Services

4700 River Road  
Riverdale, MD 20737

(301) 851-3300  
FAX (301) 734-8226

- ***This checklist must be completed singly for each facility with a unique address, including location designations such as ‘building X,’ where receiving, storage, and/or production of specified commodity(s) are performed.***
- ***The facility must be in production at the time of inspection.***
- ***This checklist should not be used for facilities located in Canada.***
- Esta lista de verificação deve ser preenchida individualmente para cada instalação com um endereço exclusivo, incluindo designações de local, como 'edifício X', onde são realizadas a recepção, armazenamento e/ou produção de mercadorias especificadas.
- A instalação deve estar em produção no momento da inspeção.
- Esta lista de verificação não deve ser usada para instalações localizadas no Canadá.
- ***This document may be submitted to USDA by email as a scanned pdf to [NCIE.Inspection.Docs@aphis.usda.gov](mailto:NCIE.Inspection.Docs@aphis.usda.gov). Original paper forms should remain on file at the inspected facility or with the agency of the endorsing official.***
- ***NOTE: An updated checklist must be submitted any time additional animal origin materials are received, stored, processed, or otherwise handled in the facility or a new supplier is utilized.***
- ***Upon approval by APHIS, the inspected facility is subject to inspection by USDA-APHIS personnel to verify government certifications.***
- Este documento pode ser enviado ao USDA por e-mail, arquivo digitalizado em formato PDF, para [NCIE.Inspection.Docs@aphis.usda.gov](mailto:NCIE.Inspection.Docs@aphis.usda.gov). Os formulários originais em papel devem permanecer arquivados nas instalações inspecionadas ou com a agência do funcionário endossante.
- NOTA: Uma lista de verificação atualizada deve ser enviada sempre que materiais adicionais de origem animal forem recebidos, armazenados, processados ou manuseados de outra forma na instalação ou quando um novo fornecedor for utilizado.
- Após a aprovação pelo APHIS, a instalação inspecionada está sujeita a inspeção pelo pessoal do USDA-APHIS para verificar as certificações governamentais.

1. Name of facility being inspected (include facility number, if applicable) / *Nome do estabelecimento que está sendo inspecionada (inclua o número do estabelecimento, se aplicável):*

---

2. Address (physical location) of facility being inspected / *Endereço (localização física) do estabelecimento que está sendo inspecionada:*

---

---

---

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

3. Address of the facility headquarters if different from above / *Endereço da sede do estabelecimento, se diferente do acima:*

---

---

---

4. Responsible facility representative accompanying the official veterinarian during inspection / *Representante responsável pelo estabelecimento o qual acompanha o veterinário oficial durante a inspeção:*

Name / *Nome:* \_\_\_\_\_

Title / *Título:* \_\_\_\_\_

Telephone / *Telefone:* \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

5. The facility performs or provides which of the following (check all that apply) / *O estabelecimento executa ou fornece qual das seguintes opções (marque todas as opções aplicáveis):*

- Slaughter / *Abate*

List ALL the species slaughtered in the facility / *Liste TODAS as espécies que são abatidas no estabelecimento:*

---

---

---

- Processing/Manufacturing (does not include only packaging or storage) / *Processamento/fabricação (não inclui apenas embalagem ou armazenamento)*

- Packaging / *Embalamento*

- Closed Container Storage/Warehouse (receives materials in final primary packaging) / *Armazém/depósito fechado de contêineres (recebe materiais na embalagem primária final)*

- *NOTE: To be considered a closed container storage/warehouse facility, the product cannot be manipulated and must be received and maintained in original primary packaging. This questionnaire must be completed for each facility which supplies the storage/warehouse facility with animal origin material intended for export to the United States. If the facility is ONLY a closed container warehouse, please only answer questions #'s: 6, 7, 11 - 14, 18, 22-26.*

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

- **NOTA:** Para ser considerado um armazém/depósito fechado de contêiner, o produto não pode ser manipulado e deve ser recebido e mantido na embalagem primária original. Este questionário deve ser preenchido para cada estabelecimento que forneça material de origem animal ao armazém/depósito destinado à exportação para os Estados Unidos. Se a instalação **SOMENTE** for um armazém de contêineres fechado, responda apenas às perguntas nºs 6, 7, 11-14, 18, 22-26.
- Open Container Storage/Warehouse** (receives unpackaged [bulk] materials) / *Armazém/depósito aberto de contêineres (recebe materiais [a granel] não embalados):*
  - *NOTE: Open container storage/warehouse facilities are those which do not meet the requirements of a closed contain storage/warehouse facility as listed above.*
  - *NOTA: As instalações de armazenamento/depósito aberto de contêineres são aquelas que não atendem aos requisitos de uma instalação de armazenamento/depósito fechado, conforme listado acima.*

6. For **ALL** commodities **RECEIVED** by this facility, list all animal origin materials in the table below and designate if that commodity is intended for export to the United States. Include: product description, ingredient name, and species of origin. (Attach additional sheet as necessary.) / *Para TODAS as mercadorias RECEBIDAS por este estabelecimento, liste todos os materiais de origem animal na tabela abaixo e designe se essa mercadoria se destina à exportação para os Estados Unidos. Inclua: descrição do produto, nome do ingrediente e espécie de origem (anexe uma folha adicional conforme necessário.)*

Note: This includes materials which are routinely handled by the facility but may not be currently present [at the time of inspection] as well as finished products not manufactured in the facility / *Nota: Isso inclui materiais que são manuseados rotineiramente no estabelecimento, mas que podem não estar presentes no momento [no momento da inspeção], bem como produtos acabados não fabricados na instalação*

<b>PRODUCT DESCRIPTION</b> (raw material for further processing, finished product ingredient, product for packaging, re-export only-no value added, storage etc.)	<b>ANIMAL ORIGIN INGREDIENT(S) and SPECIES OF ORIGIN</b> (e.g., specific organs/parts, pig blood, chicken egg, milk/milk product, bovine gelatin, avian meal, vitamin D3 from sheep wool grease, lamb heart, deer antler, cow hoof, bovine meat-and-bone meal, chicken digest, etc.)	<b>MANUFACTURER</b>	<b>MARK ‘X’ IF INTENDED FOR EXPORT TO THE US</b>
<b>DESCRIÇÃO DO PRODUTO</b> (matéria-prima para processamento adicional, ingrediente do produto acabado, produto para embalagem, reexportação apenas - sem valor agregado, armazenamento etc.)	<b>INGREDIENTE (S) DE ORIGEM ANIMAL E ESPÉCIES DE ORIGEM</b> (por exemplo, órgãos/partes específicas, sangue de porco, ovo de galinha, leite/produtos lácteos, gelatina bovina, farinha de aves, vitamina D3 da graxa de lã de ovelha, coração de cordeiro, chifre de veado, casco de vaca, farinha de carne e osso bovina, galinha digerir etc.)	FABRICANTE	MARCA ‘X’ SE PREVISTA PARA EXPORTAÇÃO PARA OS EUA

### Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)


**During your inspection, verify that the table in question #6 is complete and accurate. / Durante a inspeção, verifique se a tabela na pergunta n° 6 está completa e precisa.**

7. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO). Was there any evidence that the facility receives any supplies or finished product made of, or containing, animal origin material not included in the table for questions #6? If YES, please include details below (attach additional sheet if more space is needed) / *Existe alguma evidência de que o estabelecimento recebe suprimentos ou produtos acabados feitos ou contendo material de origem animal não incluídos na tabela para as perguntas n° 6? Se SIM, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---



---

8. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. If Vitamin D3 is listed anywhere in the table for question #6, can you verify the origin as sheep wool grease (lanolin)? Please include details of how this determination was made (attach additional sheet if more space is needed.) / *Se a vitamina D3 estiver listada em qualquer parte da tabela para a pergunta n° 6, você pode verificar a origem como gordura de lã de ovelha (lanolina)? Inclua detalhes de como essa determinação foi feita (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---



---

9. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. If bovine tallow (e.g. rendered fat) is listed anywhere in the table for question #6, were you able to verify the percentage insoluble impurities as less than or equal to 0.15% by weight? Please include details of how this determination was made (attach additional sheet if more space is needed) / *Se o sebo bovino (por exemplo, gordura processada) estiver listado em qualquer parte da tabela para a pergunta n° 6, você conseguiu verificar a porcentagem de impurezas insolúveis como menor ou igual a 0,15% em peso? Inclua detalhes de como essa determinação foi feita (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---



---

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

10. \_\_\_ N/A. If bovine gelatin is listed anywhere in the table for question #6, verify that it was derived from (check all that apply) / *Se a gelatina bovina estiver listada em qualquer lugar da tabela para a pergunta nº 6, verifique se ela foi derivada (marque todas as opções aplicáveis):*

- Bones / *Ossos*
- Hides/skins / *Couro/Pele*

11. List all the suppliers and manufacturers of the commodities listed in question #6. For each animal material not obtained directly from the manufacturing facility, please provide the distributor/supplier information. (Attach additional sheet as necessary.) / *Liste todos os fornecedores e fabricantes das mercadorias listadas na pergunta nº 6. Para cada material animal não obtido diretamente da instalação de fabricação, forneça informações ao distribuidor/fornecedor. (Anexe folha adicional conforme necessário.)*

NAME OF MANUFACTURING FACILITY	ADDRESS OF FACILITY (including country)	CONTACT INFORMATION	SUPPLIER/DISTRIBUTOR NAME and ADDRESS
NOME DA INSTALAÇÃO DE FABRICAÇÃO	ENDEREÇO DO ESTABELECIMENTO (incluindo país)	INFORMAÇÃO DE CONTATO	NOME E ENDEREÇO DO FORNECEDOR/DISTRIBUIDOR

**During your inspection, verify that the table in question #11 is complete and accurate / *Durante a inspeção, verifique se a tabela na pergunta nº 11 está completa e precisa.***

12. Please identify how you were able to determine the material in question #6 was supplied/manufactured by the facilities listed in question #11 (check all that apply) / *Identifique como você conseguiu determinar que o material em questão nº 6 foi fornecido/fabricado pelas instalações listadas na pergunta nº 11 (marque todas as opções aplicáveis):*

- Foreign zoo-sanitary/health certificate / *Certificado zoonitário estrangeiro*

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

- Commercial document for transport of animal by-products not intended for human consumption in accordance with EC no 1069/2009 / *Documento comercial para transporte de subprodutos animais não destinados ao consumo humano, de acordo com a CE no 1069/2009*
- Producer/Manufacturer’s Statement / *Declaração do produtor/fabricante*
- Invoice / *Recibo*
- Other / *Outros*

If OTHER, please describe below (attach additional sheet if more space is needed) / *Se OUTRO, descreva abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---

---

13. \_\_\_ YES (SIM)\_\_\_ NO (NÃO). Was there any evidence that the facility receives any commodities made of, or containing, animal origin material from suppliers not included in the table for question #11? If YES, please include details below (attach additional sheet if more space is needed) / *Existe alguma evidência de que o estabelecimento recebe mercadorias feitas de, ou contendo, material de origem animal de fornecedores não incluídos na tabela da pergunta nº 11? Se SIM, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---

---

14. \_\_\_ YES (SIM)\_\_\_ NO (NÃO). When you randomly selected at least 3 commodities from the receiving storage area that are supplied to the facility, was the management able to demonstrate that the commodities were supplied by the facility/facilities listed on the table in question #11? / *Quando você selecionou aleatoriamente pelo menos três mercadorias da área de armazenamento destinatária que são fornecidas ao estabelecimento, a gerência conseguiu demonstrar que as mercadorias foram fornecidas pelos estabelecimentos listadas na tabela na pergunta nº 11?*

15. \_\_\_ YES (SIM)\_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. For any processed animal proteins \* **received by the facility**, are the processing/manufacturing facilities that manufacture the processed animal proteins dedicated to the processing of non-ruminant species? If NO, please include details below (attach additional sheet if more space is needed) / *Para qualquer proteína animal processada \* recebida pelo estabelecimento, as instalações de processamento/fabricação que fabricam as proteínas animais processadas são dedicadas ao processamento de espécies não ruminantes? Se NÃO, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---

---

\*Processed animal protein means meat meal, bone meal, meat and bone meal, blood meal, dried plasma and other blood products, hydrolyzed proteins, hoof meal, horn meal, poultry meal, feather meal, fish meal, digests, and any other similar products / *Proteína animal processada significa farinhas de carne, farinhas de ossos, farinhas de carne e ossos, farinhas de sangue, plasma seco e outros produtos sanguíneos, proteínas hidrolisadas, farelo de cascos, farelo de chifre, farelo de aves, farelo de penas, farelo de peixe, digestão e qualquer outro similar produtos.*

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

16. \_\_\_ YES (SIM)\_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. For any supplied ovine and/or caprine materials (*excluding ovine/caprine milk/milk products and vitamin D3 derived from sheep wool grease*), does the facility have a written plan in place to record, monitor, and verify that the ovine/caprine origin materials were supplied by countries eligible to export ovine/caprine materials to the United States? (*See page 9 for a list of materials ineligible for export to the US*) / Para quaisquer materiais ovinos e/ou caprinos fornecidos (*excluindo leite ovino/caprino/produtos lácteos e vitamina D3 derivados da gordura de lã de ovelha*), a instalação possui um plano por escrito para registrar, monitorar e verificar se a origem dos materiais ovino/caprino foram fornecidos por países elegíveis para exportar materiais ovinos/caprinos para os Estados Unidos? (*Consulte a página 9 para obter uma lista de materiais não qualificados para exportação para os EUA*)
17. List all products manufactured at this facility in the table below and any animal origin ingredients the product(s) contain with species of origin. (Attach additional sheet if more space is needed) / *Liste na tabela abaixo todos os produtos fabricados neste estabelecimento e quaisquer ingredientes de origem animal que os produtos contenham especificando as espécies de origem. (Anexe folha adicional se for necessário mais espaço).*

<b>PRODUCT DESCRIPTION</b> (pet food, livestock feed, fish food, pet chew/treat, pet food supplement, animal feed ingredient, etc.)	<b>LIST ANIMAL ORIGIN INGREDIENT and SPECIES OF ORIGIN</b> (e.g., specific organs/parts, pig blood, chicken egg, milk/milk product, bovine gelatin, avian meal, vitamin D3 from sheep wool grease, lamb heart, deer antler, cow hoof, bovine meat-and-bone meal, chicken digest, etc.)	<b>MARK ‘X’ IF INTENDED FOR EXPORT TO THE US</b>
DESCRİÇÃO DO PRODUTO (ração para pet, ração para animais, ração para peixes, mastigadores e brinquedos para pet, suplementos para pet, ingrediente de ração para animais, etc.)	LISTA DE INGREDIENTES DE ORIGEM ANIMAL e ESPÉCIES DE ORIGEM (por exemplo, órgãos/partes específicas, sangue de porco, ovo de galinha, leite/produtos lácteos, gelatina bovina, farinha de aves, vitamina D3 da gordura de lã de ovelha, coração de cordeiro, chifre de veado, casco de vaca, farinha de carne e osso bovina, digestíveis de galinha etc.)	MARCA 'X' SE PREVISTO A EXPORTAÇÃO PARA OS EUA

**During your inspection, verify that the table in question #17 is complete and accurate / Durante sua inspeção, verifique se a tabela na pergunta n° 17 está completa e precisa.**

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

18. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO). Was there any evidence that the facility produces any commodities made of, or containing, animal origin material not included in the table for question #17? If YES, please include details below (attach additional sheet if more space is needed) / *Existe alguma evidência de que a instalação produz mercadorias feitas ou contendo material de origem animal não incluídas na tabela da pergunta nº 17? Se SIM, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---

---

19. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. If bovine tallow (e.g. rendered fat) is listed in the table for question #17, were you able to verify the percentage insoluble impurities as less than or equal to 0.15% by weight? Please include details of how this determination was made (attach additional sheet if more space is needed) / *Se o sebo bovino (por exemplo, gordura processada) estiver listado na tabela para a pergunta nº 17, você conseguiu verificar a porcentagem de impurezas insolúveis como menor ou igual a 0,15% em peso? Inclua detalhes de como essa determinação foi feita (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---

---

20. \_\_\_ N/A. If bovine gelatin is listed in the table for question #17, verify that it was derived from (check all that apply) / *Se a gelatina bovina estiver listada na tabela para a pergunta nº 17, verifique se ela foi derivada (marque todas as opções aplicáveis):*

- Bones / Ossos
- Hides/skins / Couros/Pele

21. The following questions refer **ONLY** to facilities that receive or process commodities ineligible for export to the United States. (See page 9 for a list of materials ineligible for export to the US) / *As perguntas a seguir se referem SOMENTE aos estabelecimentos que recebem ou processam mercadorias ineligíveis para exportação para os Estados Unidos. (Consulte a página 9 para obter uma lista de materiais não qualificados para exportação para os EUA).*

- a. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. Does the facility maintain processing rooms dedicated only for product eligible for export to the US? / *O estabelecimento mantém salas de processamento dedicadas apenas ao produto elegível para exportação para os EUA?*
- b. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. Does the facility maintain processing equipment (e.g. lines, machinery, and utensils) dedicated only to product eligible for export to the US? / *O estabelecimento mantém equipamentos de processamento (por exemplo, linhas, máquinas e utensílios) dedicados apenas a produtos elegíveis para exportação para os EUA?*
- c. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. Does the facility maintain storage rooms dedicated only to product eligible for export to the US? / *O estabelecimento mantém armazéns dedicados apenas ao produto elegível para exportação para os EUA?*



## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

- d. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. Does the facility maintain employees dedicated only to product eligible for export to the US? / *O estabelecimento mantém funcionários dedicados apenas ao produto elegível para exportação para os EUA?*
- e. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. Does the facility maintain appropriate documentation (e.g. signs and labels) and employee training to ensure product eligible for export to the US does not come in contact with product ineligible for export to the US? / *O estabelecimento mantém documentação apropriada (por exemplo, sinais e etiquetas) e treinamento de funcionários para garantir que o produto elegível para exportação para os EUA não entre em contato com o produto não qualificado para exportação para os EUA?*
- f. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO) \_\_\_ N/A. Are incoming and outgoing shipments of bulk materials delivered in trucks dedicated to materials eligible for export to the US? / *As remessas de entrada e saída de materiais a granel são entregues em caminhões dedicados a materiais elegíveis para exportação para os EUA?*

If NO to any of questions #21a through 21f above, please provide details of how the facility prevents cross contamination of product eligible for export to the US with product ineligible for export to the US (i.e. monitoring proper use of hygiene protocols such as hand washing, use of gloves, aprons, disinfection stations, using signs and labels, cleaning and sanitizing trucks, etc.). Attach additional sheet if more space is needed. / *Se a resposta for NÃO a qualquer uma das perguntas # 21a a 21f acima, forneça detalhes de como a instalação evita a contaminação cruzada de produto elegível para exportação para os EUA com produto inelegível para exportação para os EUA (ou seja, monitorando o uso adequado de protocolos de higiene, como lavar as mãos, uso de luvas, aventais, estações de desinfecção, uso de sinais e etiquetas, limpeza e higienização de caminhões, etc.). Anexe folha adicional se for necessário mais espaço.*

---

---

---

---

**NOTE: If the facility receives, stores, or processes commodities ineligible for export to the US submission of this questionnaire must include blueprints of the facility being inspected which outline the areas used for storage and production of commodities intended for export to the US and areas used for storage and production of commodities not intended for export to the US. The blueprints must include processing flow from receiving, to storage and shipping / *Se o estabelecimento recebe, armazena ou processa mercadorias inelegíveis para exportação para os EUA, o envio deste questionário deve incluir projetos do estabelecimento que está sendo inspecionado, descrevendo as áreas usadas para armazenamento e produção de mercadorias destinadas à exportação para os EUA e as áreas utilizadas para armazenamento e produção de mercadorias não destinadas à exportação para os EUA. Os projetos devem incluir o fluxo de processamento desde o recebimento até o armazenamento e o envio.***

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

22. Select materials from at least 3 different outgoing commodity lots or production groups for record review. NOTE: *If the facility exports commodities eligible for export to the US, and commodities ineligible for export to the US, make selections only from those lots eligible for export to the US.* / *Selecione materiais de pelo menos 3 lotes de mercadorias ou grupos de produção diferentes para revisão dos registros. NOTA: Se a instalação exportar mercadorias elegíveis para exportação para os EUA e mercadorias não qualificadas para exportação para os EUA, faça seleções apenas daqueles lotes elegíveis para exportação para os EUA.*

\_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO). Was the facility able to produce records tracking that lot and individual ingredient(s) back to the incoming supplies? If NO, please include details below (attach additional sheet if more space is needed). / *O estabelecimento foi capaz de produzir registros rastreando esse lote e ingredientes individuais até os suprimentos recebidos? Se NÃO, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*

---

---

23. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO). Is the equipment maintained in good condition (i.e. free of cracks, pitting, rust, or other defects that could affect cleaning and sanitizing procedures) so as to be easily cleaned? If NO, please include details below (attach additional sheet if more space is needed) / *O equipamento é mantido em boas condições (ou seja, livre de rachaduras, corrosão, ferrugem ou outros defeitos que possam afetar os procedimentos de limpeza e higienização), de modo a ser facilmente limpo? Se NÃO, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*
- 
- 

24. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO). Is the building maintained in a sound condition (i.e. no leaks, no standing water, no evidence of pests/rodents, well maintained floors, ceilings, and walls)? If NO, please include details below (attach additional sheet if more space is needed) / *O edifício é mantido em boas condições (ou seja, sem vazamentos, sem água parada, sem evidências de pragas/roedores, pisos, tetos e paredes bem conservados)? Se NÃO, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*
- 
- 

25. Please explain how the facility maintains sanitation and prevents adulteration of product intended for export to the United States (i.e. monitoring proper use of hygiene protocols such as hand washing, use of gloves, aprons, disinfection stations, using signs and labels, cleaning and sanitizing trucks, etc.). Attach additional sheet if more space is needed / *Por favor, explique como o estabelecimento mantém o saneamento e evita a adulteração do produto destinado à exportação para os Estados Unidos (ou seja, monitorando o uso adequado de protocolos de higiene, como lavar as mãos, usar luvas, aventais, estações de desinfecção, usar sinais e etiquetas, limpar e higienização de caminhões, etc.). Anexe folha adicional se for necessário mais espaço.*
-

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

---

26. \_\_\_ YES (SIM) \_\_\_ NO (NÃO). Were there any findings during the course of the inspection that raise a concern as to whether the facility’s measures are adequate to maintain basic sanitation, product identity and integrity, and prevent contamination of product intended for export to the United States? If YES, please include details below (attach additional sheet if more space is needed) / *Durante o curso da inspeção, houve alguma constatação de que as medidas do estabelecimento sejam adequadas para manter o saneamento básico, a identidade e a integridade do produto e impedir a contaminação do produto destinado à exportação para os Estados Unidos? Se SIM, inclua os detalhes abaixo (anexe uma folha adicional se for necessário mais espaço).*
- 
- 

The following is a list of materials ineligible for export to the US / *A seguir, é apresentada uma lista de materiais inelegíveis para exportação para os EUA:*

- **Ovine and/or caprine material (excluding milk/milk products, and vitamin D3 from ovine wool grease)** originating in: Albania; Andorra; Austria; Belgium; Bosnia and Herzegovina; Bulgaria; Canada; Croatia; Czech Republic; Denmark; Federal Republic of Yugoslavia; Former Yugoslav Republic of Macedonia; Finland; France; Germany; Greece; Hungary; Republic of Ireland; Israel; Italy; Japan; Liechtenstein; Luxembourg; Monaco; Netherlands; Norway; Oman; Poland; Portugal; Romania; Republic of San Marino; Slovakia; Slovenia; Spain; Sweden; Switzerland; or the United Kingdom (includes Great Britain (England, Scotland, Wales, Isle of Man), Northern Ireland, and the Falklands) / **Material ovino e/ou caprino (excluindo leite/produtos lácteos e vitamina D3 da gordura de lã ovina)** originários da: Albânia; Andorra; Áustria; Bélgica; Bósnia e Herzegovina; Bulgária; Canadá; Croácia; República Checa; Dinamarca; República Federal da Jugoslávia; Antiga República Jugoslava da Macedônia; Finlândia; França; Alemanha; Grécia; Hungria; República da Irlanda; Israel; Itália; Japão; Liechtenstein; Luxemburgo; Mônaco; Países Baixos; Noruega; Omã; Polônia; Portugal; Romênia; República de São Marinho; Eslováquia; Eslovênia; Espanha; Suécia; Suíça; ou o Reino Unido (inclui Grã-Bretanha (Inglaterra, Escócia, País de Gales, Ilha de Man), Irlanda do Norte e Malvinas)
- **Ruminant processed animal proteins\*** from countries recognized by APHIS as **controlled<sup>1</sup>** or **undetermined risk<sup>2</sup>** for Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) / **Proteínas processadas de animais ruminantes** \* de países reconhecidos pelo APHIS como **risco controlado<sup>1</sup>** ou **indeterminado<sup>2</sup>** para **encefalopatia espongiforme bovina (BSE):**

Countries recognized by APHIS as **Negligible Risk**: Argentina, Australia, Austria, Belgium, Brazil, Bulgaria, Chile, Colombia, Costa Rica, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Germany, Hungary, Iceland, India, Israel, Italy, Japan, Republic of Korea, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Mexico, Namibia, Netherlands, New Zealand, Norway, Panama, Paraguay, Peru, Poland, Portugal, Romania, Singapore, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom (Northern Ireland only), and Uruguay. / **Países reconhecidos pelo APHIS como Risco Negligenciável**: Argentina, Austrália, Áustria, Bélgica, Brasil, Bulgária, Chile, Colômbia, Costa Rica, Croácia, Chipre, República Tcheca, Dinamarca, Estônia, Finlândia, Alemanha, Hungria, Islândia, Índia, Israel, Itália, Japão, República da Coreia, Letônia, Liechtenstein, Lituânia, Luxemburgo, Malta, México, Namíbia, Holanda, Nova Zelândia, Noruega, Panamá, Paraguai, Peru, Polônia, Portugal,

## Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)

Romênia, Cingapura, Eslováquia, Eslovênia, Espanha, Suécia, Suíça, Reino Unido (somente Irlanda do Norte) e Uruguai.

<sup>1</sup>Countries recognized by APHIS as **Controlled Risk**: Canada, France, Greece, Ireland, Nicaragua, Taiwan, and the United Kingdom (England, Scotland, and Wales only) / *Países reconhecidos pelo APHIS como Risco Controlado: Canadá, França, Grécia, Irlanda, Nicarágua, Taiwan e Reino Unido (somente Inglaterra, Escócia e País de Gales).*

<sup>2</sup>Countries recognized by APHIS as **Undetermined Risk**: all countries excluding those listed above as negligible and controlled risk / *Países reconhecidos pelo APHIS como Risco Indeterminado: todos os países, exceto os listados acima, como risco negligenciável e controlado.*

*\*Processed animal protein means meat meal, bone meal, meat and bone meal, blood meal, dried plasma and other blood products, hydrolyzed proteins, hoof meal, horn meal, poultry meal, feather meal, fish meal, digesta, and any other similar products / Proteína animal processada significa farinhas de carne, farinhas de ossos, farinhas de carne e ossos, farinhas de sangue, plasma seco e outros produtos sanguíneos, proteínas hidrolisadas, farinhas de cascos, farinhas de chifres, farinhas de aves, farinhas de penas, farinhas de peixes, digeridos e quaisquer outros produtos similares.*

- **Specified Risk Materials (SRMs)** apply only to Countries recognized by APHIS as <sup>1</sup>**Controlled or** <sup>2</sup>**Undetermined Risk for BSE / Materiais de risco especificados (SRMs) aplicam-se apenas a países reconhecidos pelo APHIS como risco controlado<sup>1</sup> ou indeterminado<sup>2</sup> de EEB:**
  - The distal ileum of the small intestine and the tonsils from bovines of any age, AND / *o íleo distal do intestino delgado e amígdalas de bovinos de qualquer idade; E*
  - From controlled<sup>1</sup> risk countries: brain, skull, eyes, trigeminal ganglia, spinal cord, vertebral column (excluding the vertebrae of the tail, the transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae, and the wings of the sacrum), and dorsal root ganglia from bovines 30 months of age and older / *De países de risco controlado<sup>1</sup>: cérebro, crânio, olhos, gânglios trigeminal, medula espinhal, coluna vertebral (excluindo as vértebras da cauda, os processos transversais das vértebras torácicas e lombares e as asas do sacro) e gânglios da raiz dorsal de bovinos com 30 meses de idade ou mais.*
  - From undetermined risk<sup>2</sup> countries: brain, skull, eyes, trigeminal ganglia, spinal cord, vertebral column (excluding the vertebrae of the tail, the transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae, and the wings of the sacrum), and dorsal root ganglia from bovines older than 12 months of age / *De países de risco indeterminado<sup>2</sup>: cérebro, crânio, olhos, gânglios trigeminal, medula espinhal, coluna vertebral (excluindo as vértebras da cauda, os processos transversais das vértebras torácicas e lombares e as asas do sacro) e gânglios da raiz dorsal de bovinos com mais de 12 meses de idade.*
- **Mechanically Separated/Deboned Meat / Carne separada mecanicamente/desossada:**  
From the skull and vertebral column of bovines 30 months of age and older (controlled<sup>1</sup> risk countries) and older than 12 months of age (undetermined risk<sup>2</sup> countries) / *Do crânio e coluna vertebral de bovinos com 30 meses de idade ou mais (países de risco controlado<sup>1</sup>) e mais de 12 meses de idade (países de risco indeterminado<sup>2</sup>).*

**Facility Inspection Checklist (“BSE Questionnaire”)**

\_\_\_\_\_  
Signature of responsible facility representative /  
*Assinatura do representante responsável pelo estabelecimento*

\_\_\_\_\_  
Printed name of responsible facility representative /  
*Nome impresso do representante responsável pelo estabelecimento*

\_\_\_\_\_  
Title of responsible facility representative /  
*Designação do representante responsável da instalação*

Date/Data (mm/dd/yyyy) \_\_\_\_\_

SEAL / CARIMBO

\_\_\_\_\_  
Signature of official government veterinarian /  
*Assinatura do veterinário oficial do governo*

\_\_\_\_\_  
Printed name of official government veterinarian /  
*Nome impresso do veterinário oficial do governo*

\_\_\_\_\_  
Title of official government veterinarian /  
*Título do veterinário oficial do governo*

\_\_\_\_\_  
Date / Data (mm/dd/yyyy)

\_\_\_\_\_  
Phone number and email address of official government veterinarian /  
*Número de telefone e endereço de e-mail do veterinário oficial do governo*

Recommendation of APHIS/VS Staff Veterinarian (circle one):

**APPROVED**

**DISAPPROVED**

\_\_\_\_\_  
Signature of APHIS/VS Staff Veterinarian      Date